Una nota a nuestros clientes hispanohablantes - *sepan por favor que no tenemos ningún personal que habla español en Funeral Consumers Alliance, así que no podemos responder a sus comentarios y email cuando usted los envía en español. El Funeral Consumers Alliance lamenta informarles que aquí nosotros tenemos un personal muy reducido, y no podemos evitar este inconveniente. Nos placería oír de cualquier persona que sea bilingüe, que pueda ofrecerse voluntariamente para ayudarnos a contestar algunas preguntas de clientes que hablan español.*

Datos Que Usted Debe Conocer Acerca Del Embalsamamiento

El embalsamar un cadaver es la base sobre la cual se sostiene la estructura completa del Servico Funeral Norte Americano. Es la base que permite al Funerario venderle al doliente mercancia costosa (que tambien provee a dicho establecimiento con un margen de ganancias exhorbitante).

"Por medio del proceso de embalsamar un ser humano que ha fallecido, es que los Establecimientos Funerarios nos consideramos los "protectores de la salud publica, y es tambien la razon de nuestra educacion profesional y las leyes que nos ofrecen proteccion."

Estas palabras han sido tomadas de uno de los libros usados por la industria funeraria para educar a sus "discipulos." Sin el embalsamamiento nadie gastaria casi una fortuna en un costoso Ataud y la pomposa funcion que le acompana. Velorio, Flores, Mausuleos, Vestimentas muy costosas (se han dado casos de que la difunta fue para el cementerio en un vestido mas caro del que hubiera usado en vida), Maquillaje, Peluquero y Visitacion en la Funeraria serian totalmente innecesarios. Sin embalsamar el cadaver, la unica opcion seria un Servicio simple, decoroso, decente, digno del difunto, la familia y a la misma vez ECONOMICO.

INFORMACION PERTINENTE AL PROCESO DE EMBALSAMAR

1 - Solo en casos extremadamente raros la Ley requiere que un difunto sea embalsamado. La Comision Federal de Intercambios (F.T.C) y muchisimos reguladores Estatales requieren de que los estableciemientos Funerarios y sus Directores informen al Consumidor de que el embalsamar no es requerido excepto en ciertos casos. Sin embargo, la industria funeraria continua embalsamando, pues le hace creer al consumidor que sin ese "servicio" su familiar esta recibiendo un tratamiento inferior e indigno de le o ella.

Embalsamar un cadaver se requiere si el difunto ha de pasar a traves de las fronteras de Alabama, Alaska y New Jersey. Tres otros Estados - Idaho, Kansas y Minnesota - requieren que un cadaver sea embalsamado si va a ser transportado a traves de medios publicos. Trenes, Aviones, Camiones son considerados medios publicos. Un vehiculo que pertenece a una Funeraria no es considerado como tal.

2- Embalsamar no proporciona beneficio a la Salud Publica de ningun tipo. Estas son las declaraciones del Centro Federal para el Control y la Prevencion de Enfermedades en Atlanta, Georgia y las Autoridades del Ministerio de Salud Publica Canadiense. Hawaii y Ontario "PROHIBEN" que una persona que haya muerto de una "ENFERMEDAD CONTAGIOSA" sea embalsamada. Muchos funerarios en los Estados Unidos sin embargo siguen embalsamando y perpetuan el mito de que el embalsamar un cadaver es para proteger la Salud de la poblacion.

3 - Otro mito perpetuado por la industria funeraria Norte Americana es de que embalsamando el cadaver se evita que los restos mortales sucumban al proceso natural de descomposicion. Embalsamando un cadaver se retarda el proceso, no se elimina. Hay ciertas variaciones que influyen el periodo en que este proceso pudiera ser retardado. Esto depende en el tipo de fluido que el embalsamador determine usar en el difunto. Fluidos mas potentes retardarian el proceso un poco mas, aunque nunca mas alla de seis meses despues de embalsamar el cadaver. Tambien entran en juego la temperatura, la humedad y las condiciones climaticas y terrenales en la cual el cuerpo sea depositado en su morada final.

4 - La temperatura del medio ambiente tiene mas efecto en el proceso de descomposicion que el tiempo que ha transcurrido desde el momento de la muerte, haya sido embalsamado el cadaver o no. En un Ataud hermeticamente sellado (a prueba de agua y aire) que ha sido depositado en una Gaveta en un Mausuleo construido sobre la tierra en un clima calido, ese cadaver sera sometido al proceso de corrupcion mucho mas rapidamente que si hubiera sido depositado bajo tierra en un Ataud no sellado. La razon es de que en un Ataud sellado las bacterias anaerobicas toman control del proceso convirtiendo el cuerpo en una papilla maloliente e irreconocible como un ser humano. Solo se tiene que hablar con un sepulturero que haya exhumado un cadaver enterrado un Ataud sellador.

5 - Embalsamar un cadaver es un proceso extremadamente abominable e invasivo en el cual implementos especialmente creados para este proceso son usados en nuestros seres querido. Muchos de estos implemntos permanecen en el cadaver ya que han sido disenados para sellar los orificios naturales del cuerpo humano. Los compuestos quimicos usados hace que los

tejidos suaves del cuerpo adquieran una rigidez solida como cera o concreto. El color de la tez que sera expuesta (como la cara, el cuello, el pecho y las manos) recibiran una aplicacion de colorantes liquidos externos aplicados con brochas para dar la falsa impresion de vida a un ser que ya no la posee.

6 - Los compuestos quimicos usados en el proceso de embalsamar son extremadamente toxicos. Tan toxicos que la O.S.H.A. demanda que embalsamadores se cubran de pies a cabeza cuando estan llevando a cabo la abominable labor mutilatoria en nuestros familiares fallecidos. Sin embargo, no hay regulaciones vigentes en lo que se refiere a la disposicion de los fluidos y materias de origen solido (como partes de organos en la cavidad toracica asi como la abdominal) y fluidicos (como la sangre, orina, etc.) que se extraen del cadaver en este proceso. Estos "desperdicios" son descargados a traves del sistema de alcantarillado o pocetas que se usen en la localidad donde se encuentre dicho establecimiento. Es obvio de que embalsamar un difunto es contrario a lo que la industria funeraria nos quiere hacer creer. No son los "protectores" de la Salud Publica dado el caso de que los fluidos y materia solida extraida del cadaver puediera contaminar el medio ambiente.

7 - Refrigeracion es una alternativa para retardar el proceso natural de descomposicion indefinidamente, o cuando es necesario posponer el entierro por cualquier otra razon. Hay que tomar en cuenta de que no todas las funerarias estan equipadas con unidades de refrigeracion. Sin embargo, la mayoria de los Hospitales si las poseen.

8 - Embalsamar no tiene raices en ninguna de las religiones conocidas, la unica excepcion es la del Egipto de la antiguedad. Las denominaciones Cristianas no lo requieren. Embalsamar un difunto es considerado una desecracion del Cuerpo Humano por la Religion Judia Ortodoxa y tambien la Musulmana. Indues y Budistas usan el metodo de Cremacion y no ven sentido comun alguno en embalsamar a un familiar. Solo en los Estados Unidos y en Canada se practica diariamente esta abominante mutilacion. En la mayoria de las Naciones cuando una persona muere, se vela el difunto por un periodo de 24 a 36 horas (dependiendo en las causas del deceso) al final de ese periodo el Ataud se deposita directamente en la Fosa Sepulcrar, ya sea esta en la tierra o en un Mausuleo.

9 - Tradicionalmente, velacion privada en el Hogar del difunto con miembros y amistades de la familia es la norma a traves del mundo y tambien pudiera hacerse aqui en los Estados Unidos sin la necesidad de embalsamar (mutilar) al difunto, de maquillarlo, usar la localidad de la funeraria o el uso de los otros "servicios" por los cuales tan caramente paga el consumidor, que ni siquiera tiene ni voz ni voto en la decision de las hora de "visitacion". El Director Funeral hace todas estas decisiones por ellos, bajo el falso pretexto de velar por el bienestar de los

sobrevivientes del difunto.

10 - La industria funeraria Norte Americana quiere dar la impresion de que embalsamando y exibiendo el difunto en un costoso Ataud, Sarcofago, Cajon o cualquier otro nombre que se le de a ese objeto, se hace con la intencion de "demostrar respeto y veneracion" a la vez que establecer la "identidad" del muerto. Tambien se hace con la intencion de "ayudar" a los sobrevivientes a convencerse de que una vez que han visto el muerto, la realidad de la muerte ocurrida no se puede negar y facilita el comienzo de un proceso terapeutico de "cierre" a los dolorosos momentos por los que la familia atraviesa; aun en casos cuando la muerte del familiar era esperada, como lo es en casos de enfermedades largas y penosas. Los funerarios no solo se hacen pasar por guardianes de la Salud, sino tambiem como "terapistas" en momentos dolorosos.

11 - Son muy pocos los Funerarios que permiten que el muerto sea "visitado" si no ha sido embalsamado y tratado cosmeticamente. Aunque hay personas que se sienten confortadas despues de ver a un familiar en una lujosa caja, maquillado y vestido como si estuviera vivo (lo que la industria funeraria se refiere como a "Una Bella Memoria"), en una encuesta conducida en 1990 el 32 % de las personas dijeron de que la experiencia de ver al muerto en esas condiciones les afecto en forma extremadamente negativa.

12 - Embalsamar le ofrece a la Funeraria la oportunidad de incrementar sus ganacias (el costo promedio de los materiales usados en el proceso es de $ 75.00, sin embargo el consumidor paga entre $ 700.00 and $ 1200.00 por este "servicio"). Ademas tambien tratan de que el familiar, (que posiblemente en su dolor y confusion no se da cuenta de lo que se le esta proponiendo) gaste mucho mas dinero en un Ataud mas lujoso, probablemente uno de esos hermeticamente sellados, vestimentas especiales y zapatos (?) para el muerto, bovedas selladas e instaladas bajo tierra en la cual depositaran el Ataud en el cementerio. Tambien sugieren que por un costo "nominal" el servicio religioso puede efectuarse en la "capilla" que la funeraria mantiene para esas ocasiones. A veces estos "extras" terminan costandole adicionalmente a la familia otros $ 3000.00 encima del costo del funeral "basico", que de basico no tiene nada.

13- Dijo Elizabeth Kubler-Ross en su escrito titulado "Preguntas y Respuestas sobre el Tema de La Muerte": 'Yo pienso que una costosa y pomposa exposicion de un Ataud abierto en una Sala de Reposo, en vez de hacernos ver la realidad de la muerte del difunto, refuerza la idea de que no ha muerto sino que duerme, y es mi opinion personal que lo unico que se obtiene con este proceso es prolongar y perpetuar la negacion de la muerte misma.'

EMBALSAMAR: PROCEDIMIENTO DESCRITO EN DETALLE

El cadaver es depositado en un mesa de acero inoxidable o porcelana. Seguidamente es lavado con un jabon anti-germicidal que contiene ciertos componentes deodorizantes. La boca, encias, lengua y las fosas nasales son tambien lavadas con esta solucion.

La rigidez mortal es removida por medio de masajes. En raras ocasiones los tnedones y musculos que no responden a este "tratamiento" o que han sufrido de atrofia por anos son cortados para poder colocar el difunto el una "posicion correcta" en el feretro.

Cremas de masaje son aplicadas a la cara y a las manos para mantener la piel suave y moldeable.

Las caracteristicas faciales se arreglan con el uso de algodon en la nariz, copillas oculares que poseen protuberancias asperas se introducen debajo de los parpados para manterner los ojos cerrados (en ciertos casos dificiles usan el pegamento conocido com Krazy-Glue). En la boca colocan un objeto referido como "formador bucal" y la garganta y la traquea se taponean con algodon para absober fluidos que pudieran ser "vomitados" por el cadaver antes del entierro. Antes de cerrar la boca, un remache es atornillado en la mandibula superior y otro en la inferior. El embalsamador entonces usando alambres cierra la boca permanentemente. Si los labios no cierran de forma natural, Krazy-Glue tambien se usa en este caso. Si el cadaver tiene vellos en la cara se afeita despues de que la boca ha sido cerrada.

Embalsamamiento arterial comienza despues de que el embalsamador ha localizado y "preparado" las arterias que han de ser usadas con ese fin. Liquido embalsamador, conteniendo una solucion de formol, colorantes, y varios otros componentes es mezclado con agua e inyectado a traves del sistema vascular del difunto. Normalmente se usan dos galones de esta mezcla. En el caso de diabeticos, personas que han fallecido a causa del cancer o porque han usado medicamentos y drogas especiales durante su vida, la potencia del liquido no es diluido con agua, solo de esta forma el cuerpo es preservado por el tiempo que se estime estara expuesto en la Funeraria. En personas que han muerto de este tipo de enfermedad se hace mas dificil retardar el proceso de descomposicion. Una vez que el cuerpo ha sido embalsamado adquiere una rigidez absoluta, es por eso que el embalsamador tiene que cerrar los ojos, la boca, posicionar los brazos y manos antes de la "aplicacion" de estos fluidos.

Una vez enbalsamdo el cadaver es casi imposible el arreglarle la expresion facial.

Compuestos quimicos son inyectados manualmente en otras areas del cuerpo a traves de jeringuillas hipodermicas.

La segunda y mas invasiva parte del proceso sigue a continuacion. Es un proceso mutilador y a veces nos es dificil comprender como es que seres humanos se presten para perpetrar estas abominaciones en los cuerpos de los seres queridos de personas que han puesto su confianza en ellos. Familias que confian de que el difunto ha de ser tratado con dignidad, respeto y reverencia.

Este proceso comienza cuando un objeto llamado "trocar". Este es un tubo hueco hecho de acero inoxidable el cual tiene una punta afilada (parecida a la punta de una aguja hipodermica gigantesca) y que esta conectado a traves de una manguera de goma a un "succionador". Despues de introducir este objeto en el cuerpo debajo de la ultima costilla izquierda, el embalsamador (mientras el succionador esta funcionando) mueve el trocar con un movimiento de entrar y salir (sin sacarlo del orificio completamente) y de lado a lado a la vez de que perfora todos los organos de la cavidad toracica y saca fluidos, gases y partes de organos de naturaleza delicada, los cuales son desechados a traves del sistema del desague municipal.

Terminado el proceso toracico, lo mismo se hace en la cavidad abdominal. Los intestinos, el estomago, rinones, vejiga urinaria, utero, ovarios y demas organos son perforados mientras el "succionador" extrae el contenido de dicha cavidad. Lo que es sacado del abdomen es desechado en la misma forma, a traves del alcantarillado municipal.

Ahora se introduce en la cavidad una solucion pura del fluido embalsamador para retardar la corrupcion organica que comenzo en el mismo instante de la muerte.

El orificio que queda cuando el trocar se saca del cadaver es sellado con un "boton de trocar" especial relleno con un "polvo sellador". El ano y la vagina se sellan con un objeto que parece un tornillo de proporciones gigantescas los cuales han sido rellenados del mismo "polvo sellador. El el caso de los hombres se usa algodon cubierto en el polvo para sellar la uretra.

El cadaver es lavado de nuevo y si el embalsamador decide que exista la posibilidad de que fluidos del cuerpo se escapen antes del entierro, el cadaver es vestido con una cubierta especial que no permitiria que dichos fluidos o sus olores ofensivos escapen al medio ambiente.

En el caso de la mujer, se le aplica maquillaje, se le arregla el pelo como lo usaba la difunta (es por esto que muchas funerarias piden una foto reciente de la difunta), se viste y se pone en el feretro. Si hay algunas partes visibles del cadaver que han sido mutiladas a causa de accidentes fatales, estas son re-creadas en cera y maquilladas a la misma vez que el resto del difunto. Si los dedos no se mantienen en una posicion "natural" se le aplica pegamento hasta lograr el resultado deseado por la funeraria.

En el caso del hombre, lo unico que se omite es el arreglo del pelo, las unas son pintadas con un color neutro que imita al color natural de ellas y maquillaje es aplicado a las partes visibles. Un cadaver embalsamado sin maquillaje tiene una apariencia que no es natural. Yo he visto esta apariencia personalmente y hablo por experiencia propia, el resultado es tetrico.